

世界经典文学名著系列

伊索寓言



连环画出版社



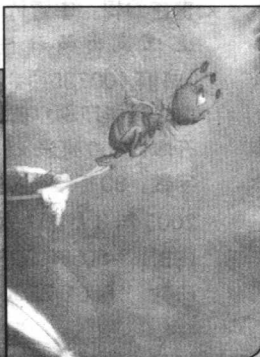
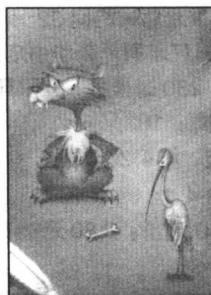
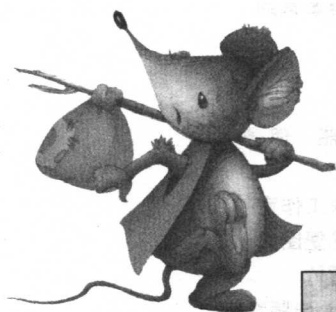
世界经典文学名著系列

伊索寓言

Yisuo Yuyan

原 著：〔古希腊〕伊索

翻 译：宋玲玲



连环画出版社

图书在版编目(CIP)数据

伊索寓言/(古希腊)伊索著;宋玲玲译.—2版.—北京:
连环画出版社,2004

(世界经典文学名著系列)

ISBN 7-5056-0603-4

I.伊... II.①伊...②宋...

III.寓言—作品集—古希腊—缩写本 IV.I545.74

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第124328号



世界经典文学名著系列

伊索寓言

Yisuo Yuyan

原著:[古希腊]伊索

翻译:宋玲玲

绘画:魔法熊工作室

封面设计:奇艺堡图文

责任编辑:李雪竹

连环画出版社出版发行

(邮编 100735 北京北总布胡同32号)

山东新华印刷厂德州厂印刷 新华书店经销

开本:880毫米×1230毫米 1/32 印张5

字数:80千字 插页:10

2005年8月第1版 第4次印刷

ISBN 7-5056-0603-4

印数:19001-22000 定价:8.80元



内容简介

这是一部影响了世界最广泛读者和作家的作品。法国的拉·封丹、德国的莱辛、俄国的克雷洛夫等著名寓言作家的作品，都有相当一部分寓言的情节直接取自《伊索寓言》。莎士比亚的作品中也使用过《伊索寓言》的故事。列夫·托尔斯泰甚至亲自翻译并改写了其中的许多故事。

伊索，是古希腊的一个奴隶。这部寓言是他所写还是记述了他所讲的寓言故事，已经无所考据。但《伊索寓言》是一部伟大的作品这一点却不容质疑。它的内容涉及了社会、人生、道德、伦理，反映出许多事物的规律，体现了古希腊人民日常生活经验和集体的智慧，是东西方民间文学的精华。它运用民间文学特有的拟人、夸张、讽刺、对比等手法，在生动的描述中，处处体现着幽默，因而受到世界各地成人和儿童的欢迎。《伊索寓言》对后世的文学和教育都产生了深远的影响。

世界经典文学名著系列

安徒生童话

格林童话

一千零一夜

青鸟

王尔德童话

伊索寓言

吹牛大王历险记

豪夫童话

列那狐传奇

爱丽丝漫游奇境记

金银岛

骑鹅旅行记

绿野仙踪

昆虫记

彼得·潘

柳林风声

贝洛童话

堂·吉珂德

丛林历险记

木偶奇遇记

秘密花园

西顿动物故事

汤姆·索亚历险记

爱的教育

鲁滨逊漂流记

希腊神话

八十天环球旅行

兽医多立德的冒险故事

好兵帅克

野性的呼唤

莎士比亚悲剧

简·爱

巴黎圣母院

包法利夫人

钢铁是怎样炼成的

复活

悲惨世界

套中人

童年·在人间·我的大学

小妇人

呼啸山庄

莎士比亚喜剧

百万英镑

飘

海底两万里

羊脂球

德伯家的苔丝

十日谈

红与黑

福尔摩斯探案精选



伊索寓言

Yisuo Yuyan

目录

MULU

狮子和老鼠	1	农民和他的儿子们	13
狐狸和葡萄	2	大力神和车夫	14
一捆木柴	2	树和斧子	14
牧童和狼	3	旅行者和梧桐树	15
狮子和牛	3	两个口袋	15
狐狸和山羊	4	肚子和四肢	16
池边的公鹿	5	披着狮皮的驴	16
兔子和乌龟	5	狼和小羊	17
旅行者和熊	6	乌龟和老鹰	18
口渴的鸽子	6	狼和羊	18
蚂蚁和蚱蜢	7	生病的狮子	19
苍蝇和一罐蜜	7	没有尾巴的狐狸	19
狼和鹤	8	洗澡的孩子	20
乌鸦和水瓶	8	北风和太阳	21
狐狸和乌鸦	9	男孩和蝎子	22
青蛙和牛	10	天文学家	22
乡下姑娘和她的牛奶	10	老鹰和狐狸	23
狗、公鸡和狐狸	11	公鸡和宝石	23
斗鸡和老鹰	12	男孩和栗子	24
驴和他的主人	12	占着牛槽的狗	25



山羊和牧羊人	25	燕子和乌鸦	36
妇人和母鸡	26	鹅和金蛋	36
狼和牧童	26	父亲和他的两个女儿	36
牛和车轮	27	医生和病人	37
天神和蜜蜂	27	吹笛的渔夫	38
熊和狐狸	28	铁匠和狗	38
母狮	28	田鼠和他的母亲	39
孩子和青蛙	29	养鹰人和鹧鸪鸟	39
小鹿和他的母亲	29	鹰和箭	40
牧羊人和野山羊	30	大山临产	40
老猎狗	30	人和半人半羊的神	41
农夫和鹌鹑	31	两个行人和一把斧子	41
海鸥和鸢	31	狗和主人	42
做客的狗	32	鹅和鹤	42
一个男孩和荨麻	33	射手和狮子	43
打猎的狮子、驴和狐狸	33	太阳结婚	43
小山羊和狼	34	松树和荆棘	44
一位母亲和狼	34	狗和兔子	44
狐狸和狮子	35	农夫和蛇	45
马和马夫	35	驴和蟋蟀	45



野兔和猎狗	46	乡村老鼠和城市老鼠	62
农夫和他的狗	46	恋爱中的狮子	64
月亮和她的母亲	47	驴子和骡子	65
小偷和他的母亲	47	狮子、神和大象	65
磨房主、他的儿子和他们的驴	48	石榴树、苹果树和荆棘	66
赫耳墨斯和樵夫	49	驴、狐狸和狮子	67
渔夫和小鱼	51	烧炭人和漂洗工	67
守财奴	51	人和狮子	68
农夫和鹤	52	吹牛的运动员	68
看家狗和野狼	53	农场主和蛇	69
老太太和医生	54	乌鸦和天鹅	70
马和雄鹿	55	狐狸和猴子	70
蚂蚁和鸽子	56	葡萄藤和山羊	71
两个罐子	56	猫和鸡	71
云雀和小云雀	57	小牛和公牛	72
野兔和青蛙	58	蟹和他的母亲	72
寡妇和羊	59	燕子和蛇	72
驴子的影子	60	被狗咬伤的人	73
驮盐的驴	60	牧人和海	73
要求立国王的青蛙	61	驴、公鸡和狮子	74



老鼠和黄鼠狼	74	木匠和财神偶像	86
驮神像的驴子	75	秃头骑士	86
野猪和狐狸	75	公牛、母狮和猎人	87
神使和雕塑者	76	骡子	87
肿胀的狐狸	76	两只青蛙	88
两只青蛙	77	蚊子和狮子	88
猫和老鼠	78	猴子和海豚	89
母鹿和狮子	78	乌鸦和鸽子	90
农夫和狐狸	79	孔雀和白鹤	91
狮子和野兔	79	黄蜂和蛇	91
老鼠开会	80	农场里的狮子	92
农夫和鹰	80	跳蚤和力士	92
病鹿	81	狮子、熊和狐狸	93
三个手艺人	82	哲学家、蚂蚁和神的使者	93
河流和大海	82	狮子、老鼠和狐狸	94
橡树和芦苇	83	公鹿和葡萄藤	94
天鹅和家鹅	83	小偷和店主	95
猴子和渔夫	84	油灯	96
老人和死神	85	老鼠和公牛	97
一个男人和他的两个情人	85	公牛和山羊	97



跳舞的猴子	98	狐狸和刺猬	110
战马和磨坊主	98	两只狗	110
战马和骑兵	99	牛栏里的鹿	111
寡妇和她的小女仆	100	人、马、牛和狗	112
披着羊皮的狼	100	贼和看家狗	113
驴和哈叭狗	101	猿猴和两个行人	114
牛和屠夫	102	小羊和狼	115
猫和公鸡	102	黄鼠狼和老鼠	115
老太婆和酒瓶	103	男人和他的妻子	116
黑奴	103	渔夫们	117
猎人和渔夫	104	捕鸟人和眼镜蛇	117
顽皮的驴	105	瞎子	118
狐狸和猴子	105	狼和马	118
驴子和狼	106	黄蜂、鹧鸪和农夫	119
预言家	106	狮子、狼和狐狸	119
蛇和老鹰	107	黄鼠狼和爱神	120
野兔和狮子	107	富人和鞣皮匠	121
猎人和樵夫	108	骆驼	121
行人和命运之神	108	兄和妹	122
核桃树	109	修鞋匠改行做医生	122
狼和狐狸	109	青年和燕子	123



两个仇人	124	两个士兵和一个强盗	135
狗的房子	125	神保护的树	136
乌鸦和神使	125	狮子和狐狸	137
凶手	126	真理和行人	137
海豚、鲸鱼和鲑鱼	126	母鸡和燕子	138
海边的旅行者	127	蛇和锉刀	138
猫头鹰和鸟	127	狗和牡蛎	139
被俘虏的号兵	128	骡子和强盗	139
麻雀和野兔	129	骆驼和神	140
跳蚤和公牛	129	玫瑰和不凋谢的花	141
善与恶	130	老鹰和他的捕获者	141
驴子和他的买主	130	鹰、猫和野猪	142
老鹰和寒鸦	131	狼、狐狸和猿猴	143
乌鸦和渡鸟	132	老鼠、青蛙和老鹰	143
狐狸和蝉	132	伊索在造船厂	144
橄榄树和无花果树	133	狼和绵羊	145
母狗和她的小狗	133	狐狸和面具	145
蚊子和公牛	134	撒谎的人	146
狗和牛皮	134	金丝雀	147
农夫和苹果树	135	小狗和青蛙	147





1 狮子和老鼠

狮子在洞口睡觉，一只鲁莽的老鼠爬到了他的身上，狮子非常气愤，一把抓住老鼠，打算吃掉他。老鼠连忙求饶道：“尊贵的狮子，请您饶恕我吧！以后我一定会报答您的。”狮子不屑地哈哈大笑起来，他不相信老鼠有这种本事，不过他还是把老鼠给放了。

时隔不久，狮子在觅食的途中被猎人捉住，猎人用绳索将狮子捆在树上。刚好经过这里的老鼠听到了狮子的哀嚎，就跑了过来，用他尖利的牙齿把绳子一根根地咬断。于是狮子重新获得了自由。

老鼠自豪地说：“我早就说过我会报答你的，你现在明白我的能力了吧！小小的老鼠也能帮助狮子。”

这故事说明，不要轻视任何小人物的力量，有时候强者也需要他人的帮助。



2 狐狸和葡萄

正当葡萄成熟的季节，一只饥饿的狐狸偷偷地溜进了一位富人的葡萄园。葡萄架上挂着一串串熟透了的、晶莹剔透的大葡萄。看到这些诱人的葡萄，狐狸的口水就直往下流。于是他使出浑身解数往上蹦，想吃到这些甜美的葡萄，但是怎么也够不着。即将离开的时候，他满怀着失望和愤怒说：“谁在乎你这酸葡萄，即使你从上面掉下来直接落到我嘴里，我也不吃！”

这故事说明，有些人志向很大，但自己却缺乏能力，于是就怨天尤人。

3 一捆木柴

一个农夫有好几个儿子，他们整天争吵不休，农夫的劝告也常常无济于事，最后他决定用生动的比喻来说服他们。一天，农夫把儿子们都叫来，吩咐他们抱来一些木柴，并且把木柴捆成一捆，轮流叫他们将这捆木柴折断。每个人都使出了全身力气，但都没有折断。于是农夫解开这捆木柴，一根一根给他们折，这次他们都轻而易举地折断了。这时农夫

对他们说：“孩子们，只要你们团结在一起，互相帮助，任何敌人的进攻你们都能抵挡；但如果你们不和睦相处，各做各的事，那么你们就会像这些被折断的木柴，难保自己的性命。”

这故事说明，团结就是力量。

4 牧童和狼

从前，有一个牧童，他是一个爱调皮捣蛋的孩子。在村外放羊的时候，为了捉弄农夫，经常大喊大叫：“狼来了！狼来了！”有几次全村的人都信以为真，都跑来帮他的忙。当他们接连发现受到这孩子的欺骗之后，就决定今后再也不理会这孩子了。过了不久，狼真的来了，这孩子拼命地大声喊叫起来，但是全村人都以为他又在说谎，谁都不来帮他的忙。因此，他的羊被吃了个精光。

这故事告诫人们，任何人都不要说谎，即使是开玩笑也不要说谎，否则你将来会吃到苦头的。

5 狮子和牛

田野里有三条公牛，他们紧紧地挨在一起吃草，非常地和睦和亲密。一只狮子在远处一直盯着他们，很想把他们吃



掉，但是觉得他们只要呆在一起就得不到进攻的机会，因此他一直不敢轻举妄动。为了达到自己的目的，他开始散布一些有关公牛们的谣言，说他们彼此的坏话。公牛们听到了这些谣言，变得相互不再信任了，最后终于分道扬镳，各自寻找自己的食物去了。于是，狮子就向他们一个一个地发起进攻，最后把他们全吃了。

这故事是说，团结就是力量。

6 狐狸和山羊

一只狐狸不小心掉进一口井里，怎么也跳不出来。正巧一只山羊路过，口渴想找点水喝，就问这水好不好喝。狐狸一看机会来了，就掩饰着他的危险处境，极力赞美着说：“好喝极了！朋友，这水真太可口了，我喝得都快撑不下去了，你快下来吧！”于是，山羊丝毫没有犹豫就跳了下去。狐狸跃上羊角，敏捷地跳了出来，并且冷漠地对山羊说：“你这个大傻瓜，如果你的脑子有你那漂亮的山羊胡子一半多的话，你就不应该不思考就盲目地跳下来了。”

这故事是说，做事要三思而后行，不要盲目冲动。

7 池边的公鹿

有一天，一只公鹿又热又渴，就跑到池边来喝水。他站着喝水的时候，一眼看见了他在水里的倒影，于是极力赞美自己说：“瞧，我的角多么美丽，多么巨大有力啊！但是这几只细长而柔弱的腿却又太不可爱了。”正在他大力评论着自己的形体的时候，他听到了猎人和猎狗的声音，于是他凭着那几只灵巧的脚，很快就逃过了敌手的追逐。但当他跑进密林深处的时候，他那对漂亮的角却被树枝给缠住了，身子动弹不得。很快猎人和狗就追上了他，将他抓住了。

这故事告诉我们，要先考虑有价值的东西，然后再注意外表。

8 兔子和乌龟

一只兔子嘲笑乌龟的腿短，行动迟缓。乌龟笑着说：“好呀，那我们就来比赛一下吧！看最后到底是谁赢。”兔子说：“我没意见，我要你明白我的腿是拿来干什么用的。”于是他们就开始了比赛。乌龟一步也不停，用他那缓慢但稳健的步伐朝着终点走去。兔子根本不把比赛当一回事，坚信自己一定会赢。在途中，他开始酣睡起来。他想，即使乌龟超过了



他，他也能赶上去。可是当他醒来的时候，乌龟早已经用他那辛勤、稳健的步伐胜利到达了终点。

这故事是说坚持就是胜利。

9 旅行者和熊

两个朋友一起旅行，途中碰到了一只熊。其中一个爬树的技术特别好，于是丢下他的同伴不顾，很快就爬上了一棵大树，躲在树枝里。另一个看到自己无力与这只熊单独对抗，就只好直挺挺地躺在地上装起死来，因为他听说熊是不吃死尸的。熊走了过来，嗅遍了他全身，他极力屏住呼吸，一动也不动。熊以为他是死人，就走开了。等熊走远了，看不见踪影的时候，他的同伴从树上爬了下来，问道：“刚才熊在你耳边低声说什么了？”他回答说：“哎，没说什么，他只不过给我提个醒，别和那些在遇到困难时就把朋友抛弃不顾的人交往。”

这故事告诫人们，能共患难的朋友才是真朋友。

10 口渴的鸽子

一只非常口渴的鸽子，看见一块标牌上画着一杯清水，没有想到那只是一张画，便用尽一切力量扑了过去。她冒失